

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 2001-2002**

30 APRIL 2002

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet  
van 10 november 1967 houdende  
oprichting van het Belgisch Interven-  
tie- en Restitutiebureau**

*Evocatieprocedure***VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
FINANCIËN EN VOOR DE  
ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT  
DOOR MEVROUW **KESTELIJN-SIERENS**

**SÉNAT DE BELGIQUE****SESSION DE 2001-2002**

30 AVRIL 2002

**Projet de loi modifiant la loi du  
10 novembre 1967 portant création  
du Bureau d'intervention et de resti-  
tution belge**

*Procédure d'évocation***RAPPORT**

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES FINANCES  
ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
PAR MME **KESTELIJN-SIERENS**

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren De Grauwé, voorzitter; Caluwé, de Clippele, Maertens, Moens, Morael, Poty, Ramoudt, Roelants du Vivier, Siquet, Thissen en mevrouw Kestelijn-Sierens, rapporteur.
2. Plaatsvervangers : de heren Destexhe en Malcorps.

*Zie :***Stukken van de Senaat:****2-1060 - 2001/2002:**

- Nr. 1: Ontwerp geëvoerd door de Senaat.  
Nr. 2: Amendementen.

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. De Grauwé, président; Caluwé, de Clippele, Maertens, Moens, Morael, Poty, Ramoudt, Roelants du Vivier, Siquet, Thissen et Mme Kestelijn-Sierens, rapporteuse.
2. Membres suppléants : MM. Destexhe et Malcorps.

*Voir :***Documents du Sénat:****2-1060 - 2001/2002:**

- Nº 1: Projet évoqué par le Sénat.  
Nº 2: Amendements.

Dit wetsontwerp werd op 21 februari 2002 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers en overgezonden aan de Senaat.

De Senaat heeft het ontwerp op 11 maart 2002 geëvoceerd. De onderzoekstermijn verstrijkt op 27 mei 2002.

De commissie heeft het wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 17 en 30 april 2002.

### **1. Inleidende uiteenzetting door de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw**

De minister schetst de wordingsgeschiedenis van dit wetsontwerp, dat op 8 juni 2001 in de Kamer werd ingediend teneinde bij het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) retributies in te voeren voor het verstrekken van bepaalde diensten aan de marktdeelnemers. Het regeringsamendement ingediend op 16 juli 2001 (stuk Kamer, nr. 50-1289/002) strekte ertoe een aantal artikelen van het genoemde wetsontwerp te wijzigen zodat er met ingang van 1 januari 2002 niet alleen gevolg kan worden gegeven aan de nieuwe bevoegdheidsverdelende regeling inzake landbouw maar ook aan het gewijzigde artikel 6, paragraaf 1, V, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, waarvan lid 1, 4°, voorziet dat de gewesten over een gegarandeerde en significante vertegenwoordiging moeten beschikken binnen het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau. Het BIRB blijft echter een federale instelling.

Het wetsontwerp beoogt een dubbele doelstelling: het BIRB kan voortaan niet alleen meer een beroep doen op financiële middelen van de federale regering maar nu ook retributies vragen voor geleverde diensten en prestaties; het wetsontwerp strekt er verder toe om in de bevoegdheden van het BIRB ook de geregionaliseerde landbouwbevoegdheid op te nemen.

De gegarandeerde en significante vertegenwoordiging van de gewesten wordt als volgt geregeld: de raad van bestuur van het BIRB telt 10 leden, waarvan de Vlaamse en Waalse Gewesten elk twee vertegenwoordigers aanwijzen, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest één en de federale overheid vijf.

In het bestendig comité van het BIRB beschikken de federale overheid en de gewesten over elk één vertegenwoordiger. Daarnaast zullen de Koning en de gewestregeringen ieder voor wat hen betreft een regeringscommissaris kunnen aanduiden.

Het personeel van het BIRB kan zowel uit de gewestelijke overheden als uit de federale overheid afkomstig zijn.

De autonomie van de raad van bestuur wordt versterkt doordat zij de directeur-generaal, de adjunct-

Le présent projet de loi a été adopté par la Chambre des représentants et transmis au Sénat le 21 février 2002.

Le Sénat a évoqué le projet le 11 mars 2002. Le délai d'examen expire le 27 mai 2002.

La commission a examiné le projet de loi au cours de ses réunions des 17 et 30 avril 2002.

### **1. Exposé introductif de la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture**

La ministre retrace la genèse de ce projet de loi, qui a été déposé à la Chambre le 8 juin 2001 afin d'instaurer auprès du Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) des rétributions pour la fourniture de certains services aux opérateurs économiques. L'amendement gouvernemental déposé le 16 juin 2001 (doc. Chambre, n° 50-1289/002) visait à modifier une série d'articles du projet de loi susvisé, de matière qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002, on puisse appliquer non seulement les nouvelles règles de répartition des compétences en matière d'agriculture, mais aussi l'article 6, § 1<sup>er</sup>, V, modifié de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, dont l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, prévoit qu'au sein du Bureau d'intervention et de restitution belge, les régions doivent disposer d'une représentation garantie et significative. Le BIRB demeure toutefois un organisme fédéral.

Le projet de loi poursuit un double objectif: dorénavant, le BIRB pourra non seulement recourir davantage à des moyens financiers du gouvernement fédéral, mais aussi demander des rétributions pour la fourniture de services et de prestations; le projet de loi vise par ailleurs à inscrire les compétences régionalisées en matière d'agriculture dans les attributions du BIRB.

La représentation garantie et significative des régions est réglée comme suit: le conseil d'administration du BIRB compte 10 membres; la Région flamande et wallonne désignent chacune deux représentants, la Région de Bruxelles-Capitale, un et le pouvoir fédéral, cinq.

Le pouvoir fédéral et chaque région disposent d'un représentant au sein du comité permanent du BIRB. En outre, le Roi et les gouvernements régionaux pourront, chacun en ce qui le concerne, désigner un commissaire du gouvernement.

Le personnel du BIRB peut provenir tant des autorités régionales que des autorités fédérales.

L'autonomie du conseil d'administration est renforcée par le fait qu'il nomme le directeur général,

directeur-generaal en de personeelsleden van het BIRB benoemt. Verder bepaalt de raad van bestuur ook het bedrag van de vergoedingen of vergeldingen die het BIRB mag eisen om geheel of ten dele de kosten die voortvloeien uit de voor rekening van derden verrichte verstrekkingen te dekken.

De werkingsregels van het BIRB zullen in overleg met de gewesten worden vastgelegd.

De regering heeft de samenstelling van het BIRB aangepast aan het advies van de Raad van State van 12 december 2001 (stuk Kamer, nr. 50-1289/003) in die zin dat de federale vertegenwoordigers daarin nu een beslissende stem kunnen uitbrengen met gewaarborgde regionale vertegenwoordiging. De grote beslissingsmacht van de gewesten in de raad van bestuur was immers niet verenigbaar met het federaal karakter van het BIRB.

## 2. Algemene bespreking

Het verheugt de heer Roelants du Vivier dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigd is in het BIRB. Hij vraagt toelichting bij de opdrachten van het BIRB. Spreker wenst ook te vernemen of de bestuurders van het BIRB een bezoldigd mandaat uitoefenen.

De minister antwoordt dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wegens de omvang van zijn voedingsmiddelenindustrie vertegenwoordigd is in het BIRB. De hoofdopdracht van het BIRB bestaat in het uitvoeren van betalingen inzake restitutie en interventie. Het BIRB ziet toe op de naleving van de Europese reglementen terzake. Als de Europese Gemeenschap de controle ontoereikend vindt, kan zij zware straffen opleggen. Het BIRB zorgt er ook voor dat de betalingen inzake interventies en restituties uitgevoerd worden overeenkomstig de Europese bepalingen. Bovendien staat het BIRB ook in voor de opslag van landbouwproducten (zuivelproducten, boter) en sluit het opslagcontracten af met derden.

Mevrouw Kestelijn-Sierens wenst de grootte te kennen van het bedrag van de retributies ter vergoeding van de diensten van het BIRB. Zij vraagt waarom de duur van het mandaat van de beheerder van het BIRB overeenkomt met die van de regeerperiode.

De minister antwoordt dat de beheerders vertegenwoordigers zijn van de gewestregeringen, die gestalte moeten geven aan de beleidsaanbevelingen van de regeringen waardoor de duur van hun mandaat gelijk is aan de duur van het mandaat van de regering.

Voor wat de grootte betreft van de financiële middelen van het BIRB :

— Staatstoelagen jaar 1998: 367 400 000 frank (9 107 608 euro);

le directeur général adjoint et les membres du personnel du BIRB. Par ailleurs, le conseil d'administration fixe également le montant des indemnités ou rémunérations que le BIRB peut exiger pour couvrir tout ou partie des frais qui résultent des prestations accomplies pour le compte de tiers.

Les règles de fonctionnement du BIRB seront définies d'un commun accord avec les régions.

Le gouvernement a adapté la composition du BIRB compte tenu de l'avis du Conseil d'État du 12 décembre 2001 (doc. Chambre, n° 50-1289/003), en ce sens que les représentants fédéraux peuvent maintenant y disposer d'une voix prépondérante, une représentation régionale étant garantie. En effet, l'important pouvoir de décision des régions au sein du conseil d'administration n'était pas compatible avec le caractère fédéral du BIRB.

## 2. Discussion générale

M. Roelants du Vivier se réjouit du fait que la Région de Bruxelles-Capitale est représentée au BIRB et demande de préciser la portée des missions du BIRB. L'intervenant souhaite aussi savoir si le mandat des administrateurs du BIRB est rémunéré.

La ministre répond que la Région bruxelloise est représentée au conseil d'administration du BIRB vu l'importance de son industrie agroalimentaire. La mission principale du BIRB consiste à effectuer des paiements en matière de restitution et d'intervention. Le BIRB veille au respect des réglementations européennes en la matière. Si ce contrôle est jugé déficient par la Communauté européenne, des peines considérables peuvent être infligées. De plus, le BIRB fait en sorte que les paiements en matière d'interventions et de restitutions soient réalisés conformément aux dispositions européennes. En outre, le BIRB s'occupe du stockage des produits agricoles (produits laitiers, beurre) et conclut aussi des contrats de stockage avec des tiers.

Mme Kestelijn-Sierens souhaite connaître l'importance du montant des rétributions versées en échange des services fournis par le BIRB. Elle demande pourquoi la durée du mandat de l'administrateur du BIRB coïncide avec celle de la législature.

La ministre répond que les administrateurs sont les représentants des gouvernements régionaux lesquels sont chargés de concrétiser les recommandations politiques des gouvernements, si bien que la durée de leur mandat correspond à la durée du mandat du gouvernement.

Pour ce qui est de l'importance des moyens financiers du BIRB :

— Subventions de l'État 1998 : 367 400 000 francs (9 107 608 euros);

- Eigen ontvangsten: 25 327 881 frank (627 861 euro);
- Regeringstoelagenjaar 2000: 402 100 000 frank (9 967 798 euro);
- Recuperatie administratieve kosten: 592 000 frank (14 675 euro);
- Eigen financiële opbrengsten: 2 000 000 frank (49 578 euro).

Tot nu toe zijn er slechts voorstellen voor de retributies, maar de bedoeling is wel om slechts een klein bedrag te vragen voor invoer- en uitvoercertificaten, financiering van de documenten in verband met opslaan van materiaal. De minister geeft enkele voorbeelden:

- documenten: 0,026 %;
- steunmaatregelen: 0,033 %.

Dit voorstel werd gedaan om de informatisering van het BIRB te financieren zodat de cliënten via elektronische weg met het BIRB in contact kunnen treden. De termijnen van uitbetaling zijn reeds aanzienlijk ingekort. Het gaat hier om aanvullende bedragen.

De heer Caluwé pleit voor een volledige regionalisering van de landbouwbevoegdheid, waardoor de gewesten hun meerderheid in de raad van bestuur van het BIRB behouden. Het lid wenst dat de oorspronkelijke tekst van het ontwerp (stuk Kamer, nr. 50-1289/001) zou behouden blijven. De consequentie hiervan is wel dat dit wetsontwerp een ontwerp van bijzondere wet wordt en dat het eerste artikel van het wetsontwerp verwijst naar artikel 77 van de Grondwet in plaats van naar artikel 78.

De minister antwoordt dat het BIRB een federale instelling blijft omdat de gewesten grote verantwoordelijkheid voor deze materie tegenover de Europese Gemeenschap wensten te delen met de federale overheid.

### **3. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen**

Alleen de artikelen waarop een amendement is ingediend worden besproken.

#### **Artikel 5**

De heer Caluwé dient het amendement nr. 1 in teneinde de samenstelling van de raad van bestuur te wijzigen met het oog op de overwegende vertegenwoordiging van de gewesten.

De minister vraagt dit amendement te verworpen en verwijst naar haar eerder gegeven antwoord (zie *supra*).

Het amendement wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem.

- Recettes propres: 25 327 881 francs (627 861 euros);
- Subvention du gouvernement en l'an 2000: 402 100 000 francs (9 967 798 euros);
- Récupération de frais administratifs: 592 000 francs (14 675 euros);
- Produits financiers propres: 2 000 000 de francs (49 578 euros).

Jusqu'à présent, il n'y a que des propositions concernant les rétributions, mais l'objectif est de ne demander qu'un petit montant pour les certificats d'importation et d'exportation, le financement des documents relatifs à l'entreposage de matériel. Le ministre donne quelques exemples:

- documents: 0,026 %;
- mesures de soutien: 0,033 %.

Cette proposition a été faite en vue du financement de l'information du BIRB, de manière que les clients puissent entrer en contact avec le BIRB par voie électronique. Les délais de versement ont déjà été sensiblement réduits. Il est question ici de montants complémentaires.

M. Caluwé plaide pour une régionalisation complète des compétences en matière d'agriculture, qui permettrait aux régions de conserver leur majorité au sein du conseil d'administration du BIRB. L'intervenant souhaite que le texte initial du projet (doc. Chambre, n° 50-1289/001) soit maintenu. Par voie de conséquence, ce projet de loi devient un projet de loi spéciale et l'article 1<sup>er</sup> du projet de loi renvoie à l'article 77 de la Constitution au lieu de l'article 78.

La ministre répond que le BIRB reste un organisme fédéral, parce que les régions souhaitent partager avec le pouvoir fédéral leur grande responsabilité dans cette matière face à la Communauté européenne.

### **3. Discussion des articles et votes**

Seuls les articles qui ont fait l'objet d'un amendement sont discutés.

#### **Article 5**

M. Caluwé dépose l'amendement n° 1 visant à modifier la composition du conseil d'administration, en vue d'assurer une représentation prépondérante des régions.

La ministre demande le rejet de cet amendement et renvoie aux réponses qu'il a données précédemment (voir *supra*).

L'amendement est rejeté par 8 voix contre 1.

## Artikel 6

De heer Caluwé dient het amendement nr. 2 in, dat het logische gevolg is van het amendement nr. 1.

Het amendement wordt eveneens verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem.

## Artikel 8

De heer Moens meent dat de tekst van het derde lid van artikel 8 niet duidelijk is voor wat betreft de samenstelling van het bestendig comité. Wat betekent «één lid in de vertegenwoordiging van elke gewestregering»?

De minister antwoordt dat de Vlaamse en Waalse regering elk twee leden aanwijzen voor de raad van bestuur, de Brusselse regering één lid en de federale regering vijf leden. Uit deze vertegenwoordiging wordt telkens één lid van elke gewestregering aangewezen om te zetelen in het bestendig comité. Er wordt ook één lid uit de vertegenwoordiging van de federale regering aangewezen, zodat er in feite vier leden aangewezen worden voor dit bestendig comité waarvan er twee tot de Nederlandstalige en twee tot de Frans-talige taalrol behoren.

De heer Caluwé dient het amendement nr. 3 in om in de Nederlandse tekst van dit artikel het woord «in» te vervangen door het woord «van».

Het amendement nr. 3 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem.

De commissie beslist om artikel 8, derde lid, als volgt te verbeteren:

«Twee van de laatstgenoemde leden behoren tot de Nederlandse taalrol en de andere twee leden tot de Franse taalrol. Zij worden als volgt aangewezen: één lid van de vertegenwoordiging van elke gewestregering en één lid van de vertegenwoordiging van de federale regering.»

Het wetsontwerp wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 8 aanwezige leden.

*De rapporteur,* *De voorzitter,*  
Mimi KESTELIJN-SIERENS. Paul DE GRAUWE.

## Article 6

M. Caluwé dépose l'amendement n° 2, qui est la conséquence logique de l'amendement n° 1.

L'amendement est également rejeté par 8 voix contre 1.

## Article 8

M. Moens estime que le texte de l'alinéa 3 de l'article 8 n'est pas clair en ce qui concerne la composition du comité permanent. Que signifient les mots «un membre représentant chaque gouvernement de région»?

La ministre répond que le gouvernement flamand et le gouvernement wallon désignent chacun deux membres du conseil d'administration, le gouvernement bruxellois un et le gouvernement fédéral cinq. Au sein de cette représentation, chaque gouvernement régional désigne un membre qui devra siéger au sein du comité permanent. Un membre est également désigné parmi la représentation du gouvernement fédéral, si bien qu'en fait quatre membres sont désignés pour ce comité permanent, dont deux du rôle linguistique néerlandais et deux du rôle linguistique français.

M. Caluwé dépose l'amendement n° 3, qui vise à remplacer, dans le texte néerlandais de cet article, le mot «in» par le mot «van».

L'amendement n° 3 est rejeté par 8 voix contre 1.

La commission décide de corriger l'article 8, alinéa 3, comme suit:

«Deux de ces derniers membres appartiennent au rôle linguistique francophone et les deux autres membres au rôle linguistique néerlandophone. Ils sont désignés comme suit: un membre de la représentation de chaque gouvernement de région et un membre de la représentation du gouvernement fédéral.»

Le projet de loi a été adopté par 8 voix contre 1.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

*La rapporteuse,* *Le président,*  
Mimi KESTELIJN-SIERENS. Paul DE GRAUWE.